

S

APR 29 1991

UN/SA COLLECTION

أمم المتحدة

Distr.
GENERALS/22542
26 April 1991
ARABIC
ORIGINAL : FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩١
موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم للكوسوفا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير ، باسم الاتحاد الأوروبي والدول الاثنتي عشرة الاعضاء فيه ، إلى رسالتيكم المؤرختين في ٢٣ كانون الثاني/يناير و ٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ والمتعلقتين بطلبكم معلومات عن التدابير التي اتخذتها الحكومات للتخفيف من حدة المشاكل الاقتصادية والانسانية التي تواجهها الدول التي تضررت بشكل خاص من الحظر المفروض على العراق وهي دول نظر مجلس الأمن في طلبات المساعدة التي قدمتها وقبلها . وفي هذا الصدد ، أوجه إليكم طي هذا بيان موجزا لتدابير المساعدة الإنسانية والاقتصادية المقدمة من الاتحاد الأوروبي . وتمنح هذه المساعدة للبلدان التي قدمت طلبات مساعدة وفقا للمادة الخمسين من ميثاق الأمم المتحدة وكذلك للبلدان أخرى تضررت بشكل خطير من أزمة الخليج .

ويناهز المبلغ الاجمالي المقدم حتى هذا اليوم ٨٩٨,٥ مليون وحدة نقد أوروبية ، أي قرابة ١,٢٠ بليون دولار من دولارات الولايات المتحدة .

ويضاف إلى تدابير الاتحاد الأوروبي هذه ، الدعم الذي تقدمه الدول الاثنتا عشرة للجهود التي تبذلها منظمات أخرى متعددة الاطراف وكذلك المبادرات التي تتخذها الدول الاعضاء على أساس ثنائي .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جان فايدر

السكرتير

الممثل الدائم

.../...

91-13386 ٠٦٦٢ ب

المرفق

بيان موجز للمساعدة الإنسانية والاقتصادية
المقدمة من الاتحاد الأوروبي

إن المساعدة الإنسانية والاقتصادية المقدمة من الاتحاد الأوروبي للدول التي تضررت بشكل خاص من الحظر المفروض على العراق هي كالاتي :

منع الاتحاد الأوروبي في إطار عمله المتصل بأزمة الخليج ، ما قدره ٨٩٨,٥ مليون وحدة نقد أوروبية (قرابة ١,٢ بليون دولار) من المساعدة المالية منذ بداية السنة وحتى هذا اليوم . وتتلخص هذه المساعدات في ما يلي :

- مساعدات إنسانية للمشردين واللاجئين . وفي هذا الإطار ، مولت اللجنة الأوروبية بالخصوص عمليات إعادة العمال المهاجرين إلى بلدانهم الأصلية (٢,٧ مليون وحدة نقد) . ومساعدة طبية طارئة للسكان الفلسطينيين في جنوب لبنان (٢٦٥ ٠٠٠ وحدة نقد) ومساعدة إنسانية للسكان العراقيين (٢,٥٥ مليون وحدة نقد) والكويتيين (٢٤٠ ٠٠٠ وحدة نقد) ٧,٥ مليون وحدة نقد أوروبية
- مساعدة مالية لبلدان خط المواجهة : الاردن وتركيا ومصر ٥٠٠,٠ مليون وحدة نقد أوروبية
- مساعدات غذائية للسكان الفلسطينيين : برنامج عادي عن طريق مفوضية الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) ٢٠,٠ مليون وحدة نقد أوروبية
- مساعدة غذائية استثنائية للسكان الفلسطينيين في الأراضي المحتلة : برنامج استثنائي بسبب أزمة الخليج ، عن طريق الأونروا ٥,٦ مليون وحدة نقد أوروبية

- مساعدة غذائية طارئة للسكان الفلسطينيين في الأراضي المحتلة (عن طريق الاونروا) لمواجهة المشاكل الاضافية الناجمة عن حالة منع التجول السارية حالياً

٧,٧ مليون وحدة نقد أوروبية

- مساعدة مالية "مماثلة" لإسرائيل (قرض لميزان المدفوعات قدره ١٦٠ مليون وحدة نقد بالاضافة إلى تخفيض الفائدة بما قدره ٢٧,٥ مليون وحدة نقد) وللأراضي المحتلة (٦٠ مليون وحدة نقد)

٢٤٧,٥ مليون وحدة نقد أوروبية

- مساعدات إنسانية للسكان ضحايا نزاع الخليج ، ١١٠ ملايين وحدة نقد أوروبية

علاوة على ذلك ، تجدر الإشارة إلى أن الاتحاد الأوروبي سبق أن قرر مضاعفة برنامج تمويله للمشاريع الانمائية في الأراضي المحتلة لكي يصل إلى ١٢ مليون وحدة نقد في عام ١٩٩٢ . بالاضافة إلى ذلك منح الاتحاد الأوروبي ، في كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ، مساعدة طارئة قدرها ٤,٥ ملايين وحدة نقد بما يتيح تشغيل ثمانية مستشفيات فلسطينية في الضفة الغربية وقطاع غزة خلال النصف الاول من عام ١٩٩١ .

وهكذا يكون الاتحاد الأوروبي قد منح منذ ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ ما قدره ٨٩٨,٥ مليون وحدة نقد أوروبية من المساعدات .
